

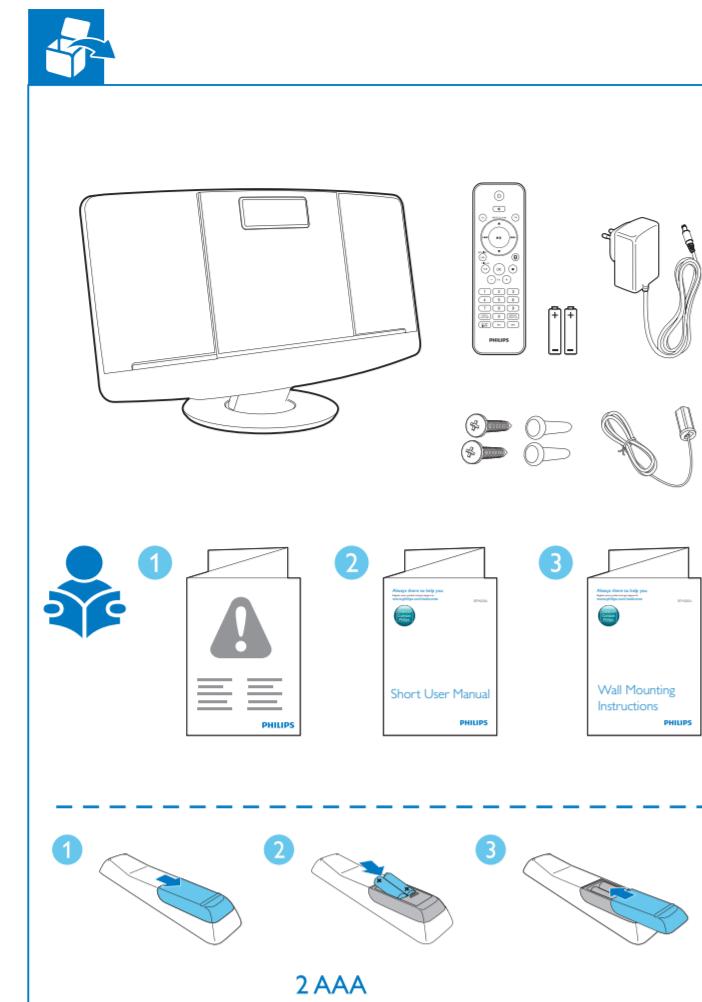
Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support



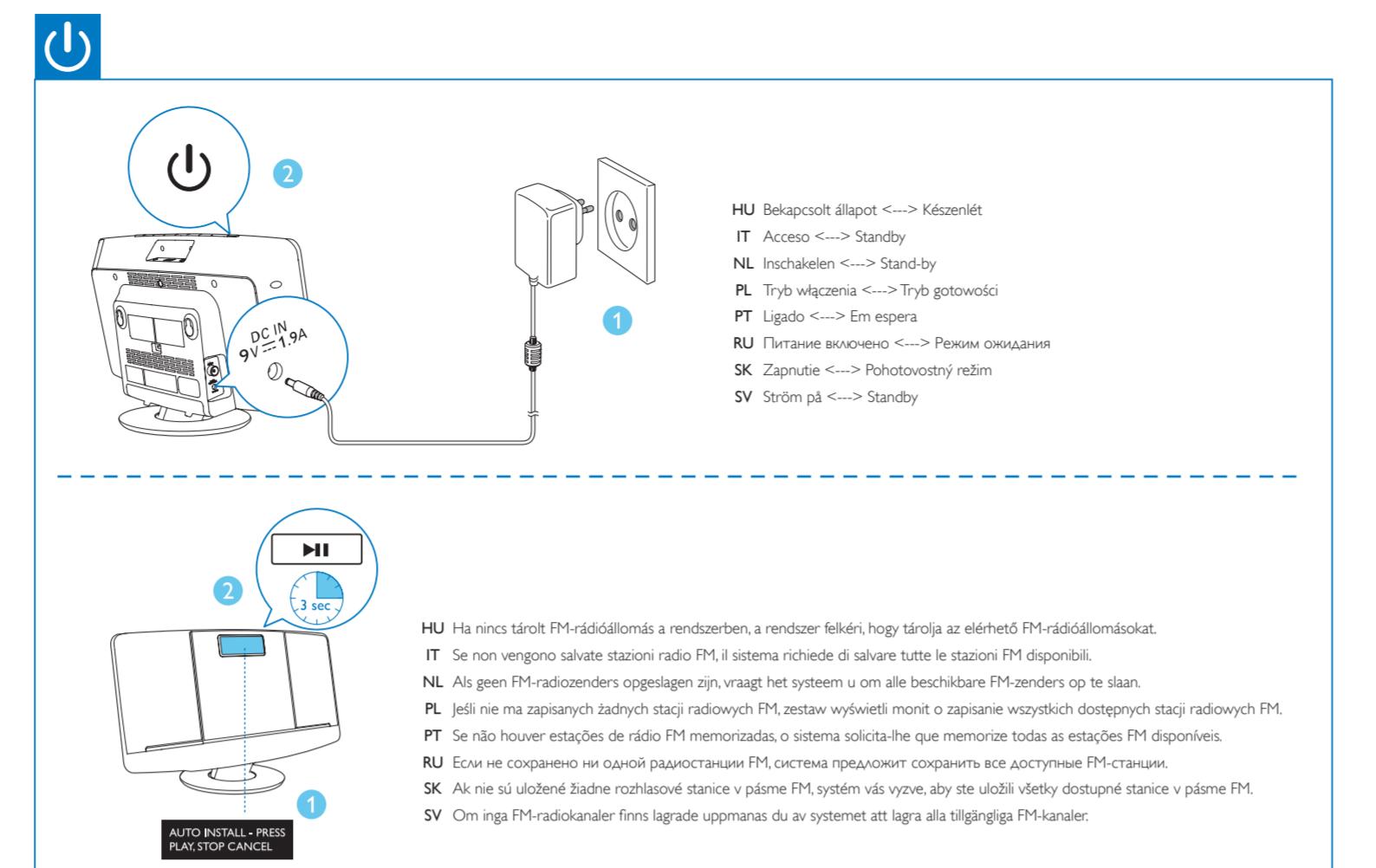
HU Rövid használati útmutató
IT Manuale dell'utente breve
NL Korte gebruikshandleiding
PL Krótki instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador resumido
RU Краткое руководство пользователя
SK Stručný návod na používanie
SV Kortfattat användarhandbok

PHILIPS



BTM2060W



Power

HU Bekapcsolt állapot <-> Készítet
IT Accesso <-> Standby
NL Instakeelen <-> Stand-by
PL Tryb włączenia <-> Tryb gotowości
PT Ligado <-> Em espera
RU Готовность включено <-> Режим ожидания
SK Zapnutie <-> Pohotovostný režim
SV Ström på <-> Standby

HU Ha nincs tárolt FM-rádióállomás a rendszerben, a rendszer felkéri, hogy tárolja az elérhető FM-rádióállomásokat.

IT Se non vengono salvate stazioni radio FM, il sistema richiede di salvare tutte le stazioni FM disponibili.

NL Als geen FM-radiozenders opgeslagen zijn, vraagt het systeem om alle beschikbare FM-zenders op te slaan.

PL Jeśli nie ma zapisanych żadnych stacji radiowych FM, zestaw wyświetli monit o zapisaniu wszystkich dostępnych stacji radiowych FM.

PT Se não houver estações de rádio FM memorizadas, o sistema solicita-lhe que memorize todas as estações FM disponíveis.

RU Если не сохранено ни одной радиостанции FM, система предложит сохранить все доступные FM-станции.

SK Ak nie sú uložené žiadne rozhlasové stanice v písme FM, systém vás vyzve, aby ste uložili všetky dostupné stanice v písme FM.

SV Om inga FM-radiokanaler finns lagrade uppmanas du att lagra alla tillgängliga FM-kanaler.

2 AAA

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

2

3

1

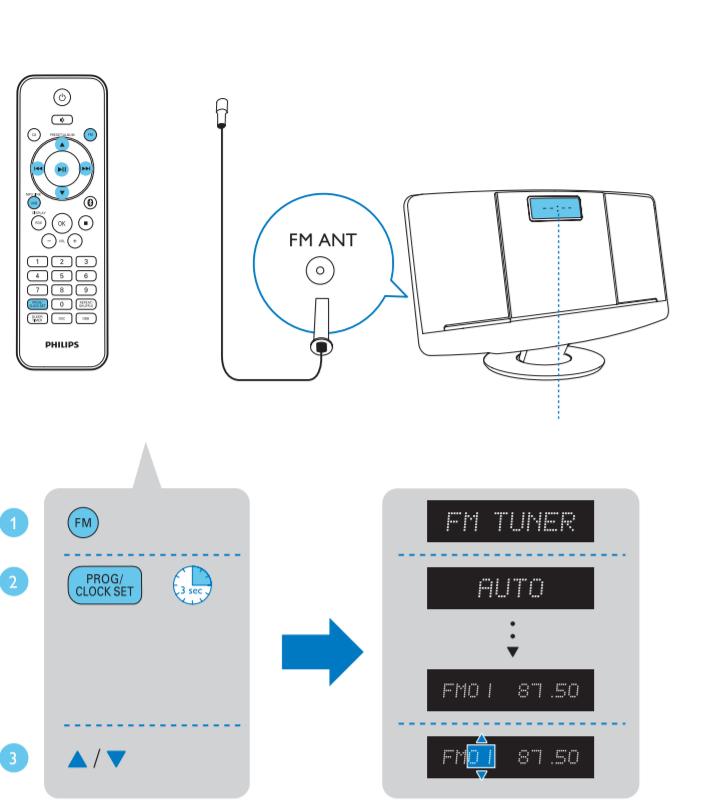
2

3

1

2

3</p



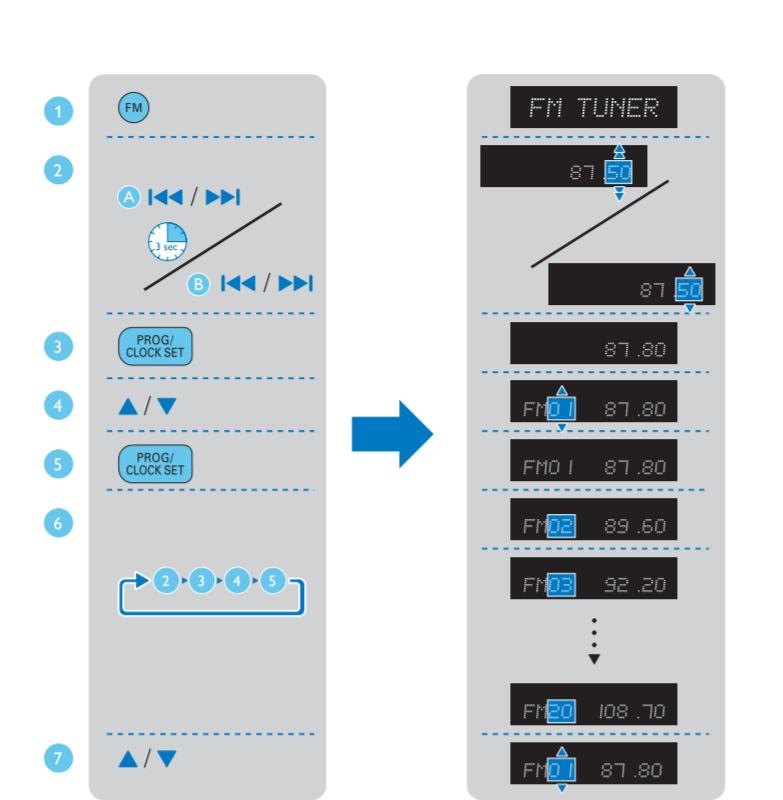
HU FM rádióállomások automatikus tárolása
IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM
NL FM-radiozenders handmatig opslaan
PL Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM
PT Memorizar estações de rádio FM automaticamente
RU Автоматическое сохранение FM-радиостанций
SK Automatické uloženie rozhlasových stanic v pásme FM
SV Lagra FM-radiokanaler automatiskt

2 PROG/CLOCK SET

HU Tarts lenyomva az FM-rádióállomások automatikus tárolásához.
IT Tenere premuto per salvare le stazioni radio FM automaticamente.
NL Houd deze knop ingedrukt om FM-radiozenders automatick op te slaan.
PL Naciśnij i przytrzymaj, aby automatycznie zapisać stację radiową FM.
PT Mantenha premido para guardar as estações de rádio FM automaticamente.
RU Нажмите и держите для автоматического сохранения FM-радиостанций.
SK Stačením tláčidla automaticky uložíte rozhlasovú stanici so silmým signálom.
SV Häll inttryck för att lagra FM-radiokanaler automatiskt.

3 ▲ / ▼

HU Nyomja meg a tárolt rádióállomás számának kiválasztásához.
IT Premere per selezionare il numero di una stazione radio preimpostata.
NL Druk op deze knop om een voorkeurezender te selecteren.
PL Naciśnij, aby wybrać numer zaprogramowanej stacji radiowej.
PT Premir para seleccionar um número de uma estação de rádio programada.
RU Нажмите, чтобы выбрать номер сохраненной радиостанции.
SK Stačením tláčidla vyberiete číslo predvolby rozhlasové stanice.
SV Tryck för att välja ett nummer för en förinställd radiokanal.



HU FM rádióállomások kézi tárolása
IT Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM
NL FM-radiozenders handmatig opslaan
PL Reczne zapisywanie stacji radiowych FM
PT Memorizar estações de rádio FM manualmente
RU Автоматическое сохранение FM-радиостанций
SK Ručné uloženie rozhlasových stanic v pásme FM
SV Lagra FM-radiokanaler manuellt

3 PROG/CLOCK SET

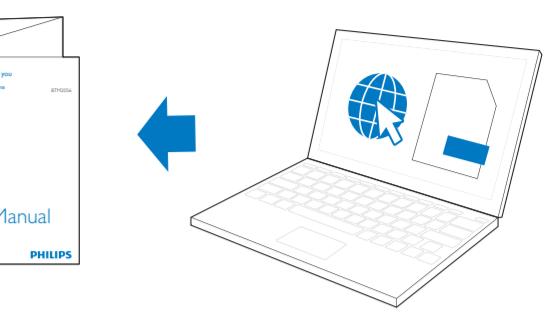
HU Nyomja meg a tárolt szám hozzárendeléséhez.
IT Premere per attribuire un numero preimpostato.
NL Druk op deze knop om informatie van RDS-zenders weet te geven.
PL Naciśnij, aby przypisać stację numer.
PT Premir para atribuir um número programado.
RU Нажмите, чтобы присвоить номеру.
SK Stačením tláčidla aktívujete manuálne uloženie.
SV Tryck för att aktivera manuell lagring.

4 ▲ / ▼

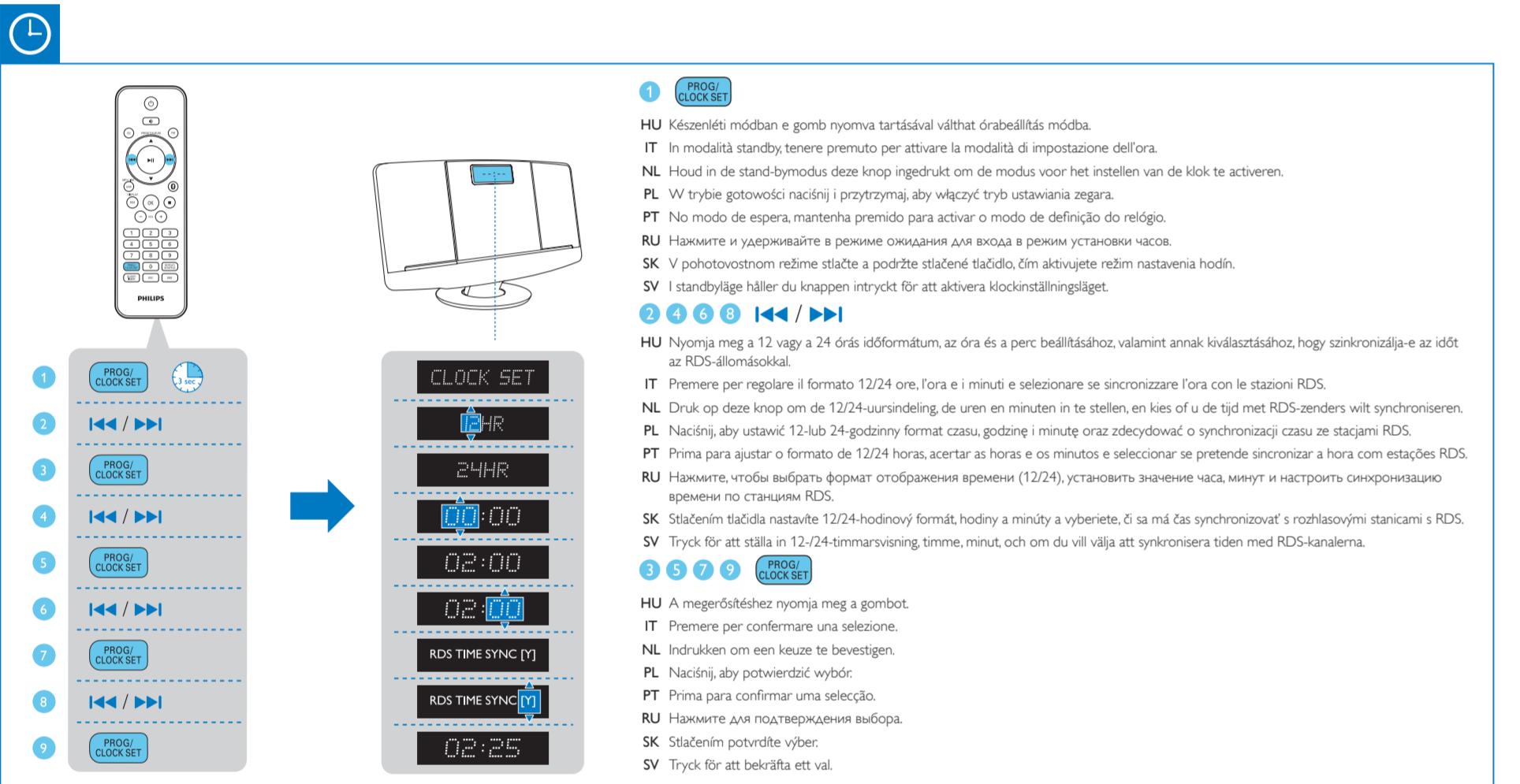
HU Nyomja meg egy rádiófrekvenciát lépésről lépésre történő behangolásához.
IT Premere per visualizzare le informazioni delle stazioni RDS.
NL Druk op deze knop om informatie van RDS-zenders te geven.
PL Naciśnij, aby wyświetlić informacje na temat stacji RDS.
PT Premir para apresentar a informação das estações RDS.
RU Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы автоматически настроить радиостанцию с сильным сигналом.
SK Stačením a podržaním tláčidla na 3 sekundy automaticky naložíte rozhlasovú stanici so silným príjomom.
SV Häll inttryck för att visa information om RDS-kanaler.

5 PROG/CLOCK SET

HU Nyomja meg egy beállítás vagy kiválasztás megerősítéséhez.
IT Consente di passare a mono o stereo.
NL Schakelen tussen mono en stereo.
PL Przelęczenie między transmisją mono-i stereofoniczną.
PT Alterna entre a emissão mono e estéreo.
RU Переключение между стереофоническим и монофоническим вещанием.
SK Preplanie medzi monofónnym a stereofónnym vysielaním.
SV Tryck för att växla mellan mono- och stereolåsning.



HU A teljes felhasználi kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címen.
IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
NL De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.
PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.
PT Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.
RU Печатная версия руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.
SK Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.
SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.



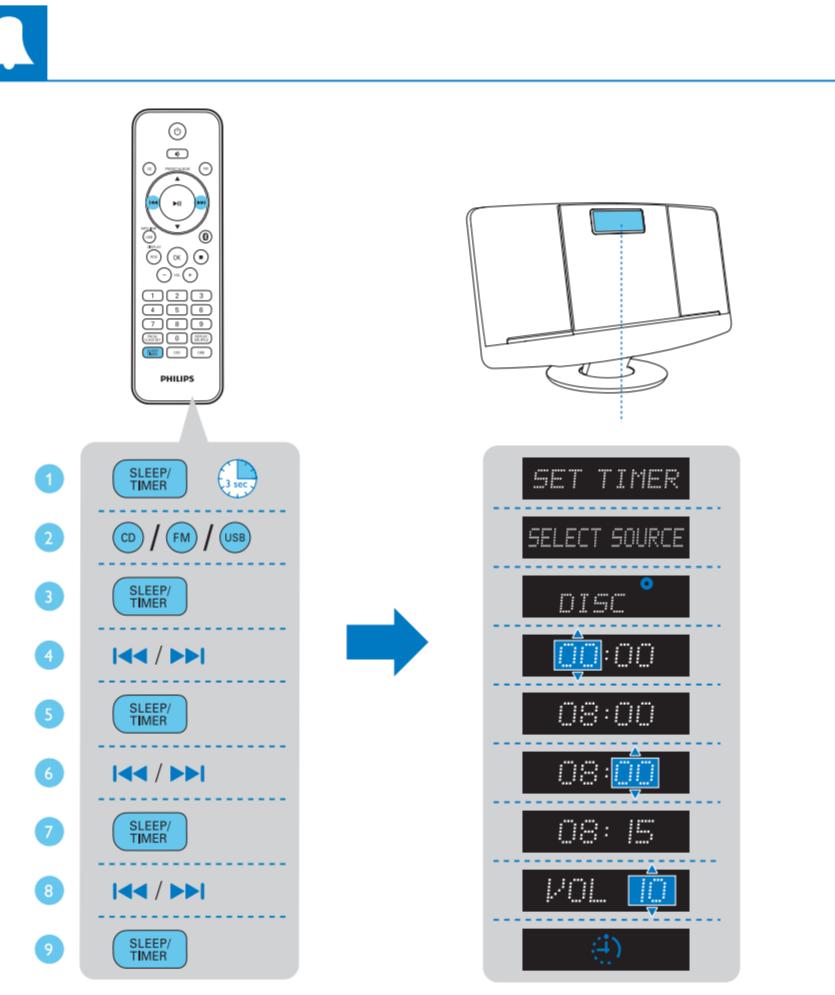
HU Kezelniőtől és gomb nyomás tartásával váltva drábeállítás módra.
IT In modalità standby, tenere premuto per attivare la modalità di impostazione dell'ora.
NL Wanneer u de stand-bymodus heeft moet u de knop ingedrukt houden om de modus voor het instellen van de klok te activeren.
PL W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć tryb ustawiania zegara.
PT No modo de espera mantenha premido para activar o modo de definição do relógio.
RU Нажмите и удерживайте в режиме установки часов.
SK V pohotovostnom režime stlačte a podržite stačením tláčidla, čím aktivujete režim nastavenia hodín.
SV Ställa in i standbyläge håller du knappen inttryckt för att aktivera klockinställningsläget.

2 4 6 8 ▲ / ▶▶

HU Nyomja meg a 12 vagy a 24 órás időformátum, az óra és a perc beállításához, valamint annak kiválasztásához, hogy szinkronizálja-e az időt.
IT Premere per regolare il formato 12/24 ore, l'ora e i minuti e selezionare se sincronizzare l'ora con le stazioni RDS.
NL Druk op deze knop om de 12/24-uurindeling, de uren en minuten in te stellen, en kies of u de tijd met RDS-zenders wilt synchroniseren.
PL Naciśnij, aby ustawić 12-lub 24-godzinny format czasu, godzinę i minutę oraz zdecydować o synchronizacji czasu ze stacjami RDS.
PT Prima para ajustar o formato de 12/24 horas, acertar as horas e os minutos e selecionar se pretende sincronizar a hora com estas estações RDS.
RU Нажмите, чтобы выбрать формат отображения времени (12/24), установить значение часа, минут и настроить синхронизацию времени по станциям RDS.
SK Stačením tláčidla nastavte 12/24-hodinový formát, hodiny a minuty a vyberte, či sa má čas synchronizovať s rozhlasovými stanicami s RDS.
SV Tryck för att ställa in 12-/24-timmarsvisning, timme, minut, och om du vill välja att synkronisera tiden med RDS-kanalerna.

3 5 7 9 PROG/CLOCK SET

HU A megerősítéshez nyomja meg a gombot.
IT Premere per confermare una selezione.
NL Indrukken om een keuze te bevestigen.
PL Naciśnij, aby potwierdzić wybór.
PT Prima para confirmar uma seleção.
RU Нажмите для подтверждения выбора.
SK Stačením potvrdeťte výber.
SV Tryck för att bekräfta ett val.



HU Tarts lenyomva az ébresztési beállítások mód aktiválásához.
IT Tenere premuto per attivare la modalità di impostazione della sveglia.
NL Houd deze knop ingedrukt om de modus voor het instellen van het alarm te openen.
PL Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć tryb ustawiania budzik.
PT Mantenha premido para activar o modo de definição do alarme.
RU Нажмите и удерживайте, чтобы войти в режим установки будильника.
SK Stačením tláčidla aktivujte režim nastavenia budíka.
SV Häll inttryck om du vill aktivera larmställningsläget.

3 5 7 9 SLEEP/TIMER

HU Nyomja meg az óra, a perc és az RDS-időszakot.
IT Premere per regolare l'ora, i minuti ed il volume della sveglia.
NL Druk op deze knop om deuren, minuten en het alarmvolume in te stellen.
PL Naciśnij, aby ustawić godzinę, minute i głośność budzika.
PT Prima para ajustar as horas, os minutos e o volume do alarme.
RU Нажмите, чтобы установить значение часа, минут и громкости сигнала будильника.
SK Stačením tláčidla nastavte hodiny a minuty a nastavte hlasitosť budíka.
SV Tryck för att ställa in timme, minut och larmvolym.

SLEEP/TIMER

HU Az ébresztés beállítását követően nyomja meg az ébresztési időszak be- és kilaposztásához.
IT Dopo l'impostazione della sveglia, premere per attivare o disattivare la sveglia.
NL Nadat u het alarm hebt ingesteld, drukt u op deze knop om de alarminiter te activeren of te deactiveren.
PL Po ustawieniu budzika naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć budzik.
PT Depois de definir o alarme, prima para activar ou desactivar o despertador.
RU После настройки будильника нажмите, чтобы включить или отключить будильник.
SK Po nastavení budíka stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie časováho budíka.
SV Tryck för att aktivera eller avaktivera larmtiden efter alarminställning.

Specifiche	
Cancro Potenza in uscita	15 W
Risposta in frequenza	63 -14000 Hz, -3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 57 dB
Distorsione totale armonica	< 1%
Ingresso MP3 Link	650 mV RMS
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Gamma di sintonizzazione	87.5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB < 22 dBf - Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB < 51.5 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 50 dB
Standard (Bluetooth)	Bluetooth standard versione 2.1+EDR
Portata (Bluetooth)	10 m (spazio libero)
Alimentazione CA	Modello: AS190-090-AE190; Ingresso: 100 - 240V, 50/60 Hz, 0.7 A; Uscita: 9V == 1.9 A
Consumo energetico durante il funzionamento	15 W
Consumo energetico in stand-by	< 0.5 W
Dimensioni - Unità principale (L x A x P)	400 x 235 x 98 mm
Peso - Unità principale	2.2 kg

NL	
Specificaties	
Maks. Uitgangsvermogen	15 W
Frequentievermogen	63 - 14 000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 57 dB
Harmonische vervorming	< 1%
MP3 Link-ingang	650 mV RMS
Discodoornde	12 cm/8 cm
Onderst. discs	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Frequenterbereich	87.5 - 108 MHz
Frequentersteller	50 kHz
Gevoeligheid	- Mono, signaal-ruisverhouding 26 dB < 22 dBf - Stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB < 51.5 dBf
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	> 50 dB
Standard (Bluetooth)	Bluetooth standard versie 2.1+EDR
Portata (Bluetooth)	10 m (vrije ruimte)
Alimentazione CA	Model: AS190-090-AE190; Ingresso: 100 - 240V, 50/60 Hz, 0.7 A; Uscita: 9V == 1.9 A
Stroomverbruik in werking	15 W
Stroomverbruik in stand-by	< 0.5 W
Afmetingen - apparaat (b x h x d)	400 x 235 x 98 mm
Peso - apparaat	2.2 kg

PL	
Dane techniczne	
Maks. Moc wyjściowa	15 W
Frekwenční odpověď	63 - 14 000 Hz, -3 dB
Signál/rusveníkování	> 57 dB
Harmonické vervaření	< 1%
MP3 Link-ingang	650 mV RMS
Discodoornde	12 cm/8 cm
Onderst. discs	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Frekvensstroppen	87.5 - 108 MHz
Frekvensstroppen	50 kHz
Gevoeligheid	- Mono, signaal-ruisverhouding 26 dB < 22 dBf - Stereo, signaal-ruisverhouding 46 dB > 51.5 dBf
Harmonische vervorming	< 3%
Signaal-ruisverhouding	> 50 dB
Standard (Bluetooth)	Bluetooth standard versie 2.1+EDR
Bereik (Bluetooth)	10 m (vrije ruimte)
Netspanning	Model: AS190-090-AE190; Invoer: 100 - 240V, 50/60 Hz, 0.7 A; Uitvoer: 9V == 1.9 A
Stroomverbruik podczas pracy	15 W
Stroomverbruik in stand-by	< 0.5 W
Výška — jednotka centralna	400 x 235 x 98 mm
Gewicht - apparaat	2.2 kg

PT	
Especificações	
Máx. Potência de saída	15 W
Resposta em frequência	63 - 14